

THÂN-CHUNG

XUẤT BẢN MỖI BUỔI SÁNG

Chủ-nhiệm:
DIỄP-VĂN-KÝTòa báo:
Góc đường Filippini và Espagne
số 324Chủ-bút:
NGUYỄN-VĂN-BA

ÁN MẠNG DƯỜNG BARBIER VÀ CHI CÔNG SÀN

Từ khi xét cản nhà duong Ariès tới nay, ông Đỗ-dinh-Tuân chưa trả về, mà chúng tôi lại nghe thầm rằng vụ bắt ông Tôn-dinh-Tuân và cô Nguyễn-trung Ngu, ôi có ái thù với vụ án sát duong Barbier.

Người ta nói rằng ông Đỗ-dinh-Tuân đã bị bắt ở MyTho và tống giam tại bốt Catinat rồi, người ta cho là tin đồn huyền. Nhưng số lô chua, vì nếu ông đã bị bắt, thì sao sau linh cảng vẫn vắng khâm xác lại.

Trong số sáu mươi bảy người của các bão dâng hôm rồi có hai người đưa bà: cô Nguyễn-trung Nguyệt và một cô khác nữa.

Hai cô thuận về hai vụ khác nhau mà trong số 17 người đó cũng chia hai phần nửa của chi Công sản Lò-dinh-Thắng: Nguyễn-trung Nguyệt phản ánh của một đảng cách mạng nào khác mà hai đảng đều có dia dip với vụ Đào-xân Mai.

Theo lời điều tra của báo chí này, thì những tin đồn trong báo impartial đều sai.

Cô Nguyễn-trung Nguyệt quả là con mợ: nhà tử tú ở Ruching à

Người con gái biết tiếng Langue giỏi là có thể với vú bà. Cô

Nguyệt biết xuất sinh chủ Tây

mà thôi, nhưng có thông chép.

Nhưng ông già bà cả biết có điều nói rằng cô là một người da cam da sầu, tuy con gái mà ít ra thưa tiệp, và may, lại

ra suy nghĩ và xem sách. T. eo là thường con gái tài phần son mà

một hai khi có lại may mắn áo

con trai hàn lấp, kia là nỗi sấp

ke, cha mẹ muốn định đời bạn

cho cô, có từ chối và có làm

một hai thơ. Trong bài có cập

trọng như vầy:

Tài binh bao nở rong khuê

các.

vui chi cuộc xut ngang túy.

Coi đó thi biết rằng cô

Nguyệt không phải là tình của

ông Đỗ-dinh-Thắng như báo

impartial viết Cố ham hặc làm,

nên lén là với ông Đỗ-dinh-Thắng

đặng họa tiêm tiếng Pháp.

Trưa ngày bị bắt có Nguyễn-

Trước ngày Chim Giao và...

Cuộc tiếp rước Chim Giao

Nghé Chim Giao và Yên ngày 9 Aout tới đây thi về đến Silgon. Các tay mồ thô thô ai ai

mà chẳng vui mừng?

Nêu anh em dân cát với

nhau kít kít người nhiều tình bày

ra một cuộc tiếp rước rất trọng

thể, để vui mừng hả hả tết

thảo cha ta đem chờ vò-dịch

đánh đổi năm 1929-30 ở miền

Viễn-Đông và cho người Anh-

mình.

Hieng về phần hội C. S. A. thi

bản tri-ny tình xưa khi đem

bóng xoong lầu tinh cho

trung Nguyệt có xin giấy cũa và tình di du lịch bên Âu-châu.

Tù nhô đến lớn, cha mẹ và

cô bác có cũng cho rằng có bài

quá là một đứa con gái khác

như mấy đứa khác đó thôi.

Hôm nay mới rõ ràng có có

can thiệp vào chi công sản Tôn-

dinh-Thắng và Trần-vân Truong.

Nghe nói là một chi công sản

tại chàng tôi cũng cho là chi

công sản cho trong xứ này

nó đã xảy ra nhiều lùa rồi,

cuyện có khôn thành không,

chuyện không thành có, ngày

này hay ngày nấy chờ không

biết sao mà chán được.

Tôn-dinh-Thắng là người gi?

Hôm trước chàng tôi đã bắn sơ.

Nay xin nỗi tiếp rằng ông là

một người lao-dòng, xưa đã

tòng chính bên Pháp bấy

năm. Ngày sau bắn Phap

đã quan sát ki trường và ván

đá lao động. Vé Saigon mấy

anh em họ thuỷn đều thương

kinh-đèn nêu trót 7 năm trời

vẫn được bắn làm Hội trưởng

hội đồng 16 sảnh viên trưởng

mày.

Vụ công sản bị bắt đã hai

tuần nay mà sao chưa có giấy

trá vè khám lòn, lại tù giam ở

bốt lính Catinat hoài?

Nhưng quả rằng mấy người

bị bắt thiệt là cộng đồng người

là nghịch với chính phủ thuộc

địa tí chia họ cũng đám nhín

như là họ mà chia luật hình.

Thì tại chính phủ không tên

đã họ ở bốt Catinat làm chí

chi bình dân di nghি.

.....

....nghỉ ngó và cho rằng

những sự đánh đập ở bốt Catinat.

Cá mây tháng trước đây

quân đầu phòng soái phủ Guillemin

nói với chúng tôi rằng

ninh chánh lang không khí

não cho ai tra khảo đánh cắp ai

vì nó là một thời gian mang

đời thương cờ.

Chúng tôi xin tin lời của ngài

và mong sao cái lòng tin của

chúng tôi không làm lạc.

Thân-Chung.

Dường hàng không

Pháp-Syrie-An-dò

Dong-Duong?

Londres 7 Aout.— Ông Lan-

rant Eynac, Thượng thư bộ

Hàng không Pháp, đêm hôm

sao đã đến Londres, để thương

ngó với Ông Thomson, là

nhà tư vấn của

Văn-học Nga-la-tur với cuộc vận-động cải-tạo xã-hội

(Tip theo)

V
Tự thời-kỳ Hy, trung tâm tư-tưởng-giới do tư-tưởng rutherford Đức-ý-Cái một chuỗi mà đổi sang tư-tưởng nước Pháp-lau-Tây, từ nay chả có bìa lý-tưởng, chả nghĩa xã-tội. Ở nước bang (U.S.A) làm biến động tư-tưởng-giới, thời đại Hy một cách thường.

Nhiều thă, coi sác thăi nhán
đạo trong tư tưởng giới nước
Nga-là-tư mâm mống tự cuối thă
bý thû XVIII đến thời kỵ này
lại càng dày đặc; bèi có mấy
cái hối xá bị mặt láy sự cãi
cách ché độ xă-kó làm mục-
dịch. Đùng trước vẫn học Nga-
la-tư cũng rõ-ràng khuyab-
hương và Xô-hội; nhưng sau
vẫn học chẳng những tự nhiệm
ja nhà van họ, mà lại tự-
nhiên làm thầy truyền đạo của
xá-nội hoặc nhà chí-sĩ cứu nước
nữa.

Dân cao quãng năm 40 cái cảm tình xã-hội ấy bỗng bật lên đều biểu hiện ra rõ ràng ở các phương diện trong văn học đương thời. Về quãng năm 30 trước kia, có lẽ ta có những sự tuyệt vời về bản nghệ thuật man-tam, sự s襌 s襌-cửu toàn là những văn đề siêu hình; những người về quãng năm 40 thì trong tâm kiềm đã cảm nhận những tư tưởng chính-trị, mà hứa sự hay dở của chế độ xã-hội và chế độ gia đình đương thời. Theo tư tưởng ấy mà biến thiên ai, văn học mới thoát ly khỏi kỷ c lầu-nghệ-thuật, mà dời qua khía cạnh xã - hội chính trị. Người ta nhất trí rõ enough rằng - trao ấy mà già - nhèp cuộc vận động mới ấy trước hết là ông Bé-lan-s-ky (Beliansky), Ông bối-nghệ trước kia thiên về văn đề sưu tầm mà miệt thị văn đề xã hội. Về trung điệp quãng năm 40, bên kềng bỏ hết những suy nghĩ và chủ nghĩa trước kia, mà thách thức vật trong âm về cuộc vận động mới. Khi ấy, đã cùng với tay lùn dịch duy nhất của ông là E. jázg hoan toàn chả trường thành (tr); hai viên đại tướng trên ván cờ đương thời, cùng dắt tay nhau mà trao đổi về công cuộc xây đắp một nền văn nghệ mới. Ông Bé-lan-s-ky

1

ƯƠNG

BÁU SỰ 341 DƯỜNG THỦY

G-MI

Y-BINH, CHOLON.—

The image shows a horizontal banner with the text "NH-KÝ-D" in large, bold, serif capital letters at the top. Below it is the text "Gởi mandat xin dè Monsieur LUONG-HOM" in a smaller, sans-serif font. The banner is flanked by two stylized flags with vertical stripes. Below the banner is a decorative illustration featuring a central figure resembling a bird or dragon with outstretched wings, flying over stylized waves and a landscape of hills and mountains.

UQ
NG, patron de la

LƯƠNG-MINH-KÝ-DƯỢC TÚ'U

MÔN BÁI SỐ 341 DƯỜNG THỦY-BÌNH, CHOLON.—Gởi mandat xin dë Monsieur LƯƠNG-HỒNG, patron de la maison LƯƠNG-MINH-KÝ

Sâm nhung kê dược túu

Rượu thuốc này chuyên trị đờm bà chán ăn không tồn, xương đau nhức mỏi, kinh nguyệt chẳng đều lại thường út trẻ, bạch đái, bạch đầm, ho hen đàm suyễn, ăn uống không ngon, khí hư huyết như ục lâu chẳng có thai, hoặc siêu sản hư, đau bụng nhức đầu, mắt lòa lung mới, từ chi bài hoài, dùng rượu này thì thấy kinh nguyệt điều hòa, thiết là một thứ rượu thường-tử hàng nhứt vây.Mỗi ve lớn..1\$00 Mỗi ve nhỏ...0.60
Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

<h2>Bò huyết được tưu</h2>	<h2>Chưởng tử được tưu</h2>
<p>Huyết là quan hệ trong thân thể người ta, con người dẫu mạnh dẫu yếu cũng bởi huyết mà ra dùng thử rượu thuốc này thì huyết khí trở nên tươi tốt, vỗ toàn nam, phụ, lão, thiển, huyết kém thì dùng ngay rượu này uống thường thì khí huyết bồi nguyên thân thể tráng kiện biệt là một thứ rượu vỗ sảng vã.</p>	<p>Nói về đường tử túc tuy bởi thiên mảnh thật, song cũng nhờ có sức người bồi dưỡng thân thể, thi âm dương mới hoà hảo mà sanh ra khí huyết đầy đủ, để tiêu trừ hủ bình. Nếu già trẻ mà tình lãnh khí huyết suy kém mông my di tinh, mắt loá, nhạt đau, mông mòn hàn uy, phong sứ không đủ sức, như thế thì sanh con sao được. Bồn-hiệu che ra thử rượu này dùng nhơn sâm, lộc-nhi-mic vật quý đặng để bồi bổ nguyên khí giúp việc phong sứ, thiết là một thứ rượu thuốc xô soax xác.</p>

Trật đà dược túu



Chu-Công bá tuè tú

Phương rượu thuốc này trước
nhà ông Chu-Công đã ba
thường dùng, ngày nay tru
kíp các nơi ai dùng cũng
khen là công hiệu, già trẻ
khi huyết hư nhược đau xót
nhức mỏi mắt lòa, nhức đầu
chỉ vô lực nằm ngủ mộng
dùng rượu thuốc này b
nghiêm rất mau.

Phèm đòn bả, đòn bà, suy nhược, tinh thần bái b
không ngon, đường dai l
thận hư mà sanh ra, nếu u
còn đòn bà từ cung hàn lâ
rượu này thì sẽ bo huyết mà l
chân tinh vây, nếu phu phu c
cô thai. Mỗi ve lớn, 1\$00. Mỗi

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi

Văn phòng dược sĩ

Phương rực rỡ thuốc này
chuyên trị nam phụ lão ứ bị
chứng hàn phong, phong thấp,
choler xung, gân nhứt, bao thận
bất toại, nằm đường không dày
minh nóng, hoặc lạnh bụng đau
kết bể, mặt phát thương phong.
thất tinh thận khuất kết, nguyệt
kinh chẳng đều, minh bị thương
tích, sơn phong chướng khí
đang rất công hiệu, nói không
xiết được.

Mỗi ve lớn . . .	1500
Mỗi ve nhỏ . . .	0.60
Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2	

Rượu này chuyên trị các chứng bất hòa, lúu lạc quá đà, suy tinh lạnh dương sự bất thường, sức lực hư tổn dùng rượu này tức thì âm dương điều hòa, bổ tinh bò thận, phàm điều trị các chứng đờm ba tinh khí hư nhược chí chỉ bãi hoái dùng rượu này là tuyệt là hay lầm, không bịn rịn thường thi được mãn nguyện mà bá bình không dám phai mèn.

Phong thấp được trừ

Thứ rượu thuốc này, là một phương thuốc bí truyền cũ Bàn-hiệu, lại hết sức nghiên cứu trong mươi năm nay, chuyên trị các chứng sao này; mỗi mình đau xươn từ chí yếu nhược chơn tay bắt hoa cỏ động không được, bân thân bị toát, chơn lè lung mồi, phong đòn hắc ticc, gân cốt nhức đau, thần thi hư như rye, khí huyết kém sny, thận thây bất túc. Các chứng bệnh ấy dùng đến thì thấy hiệu nghiệm tức thì, còn ngày thường mà động ruột này thì bê bình không dám phạm đến.

Mỗi vại lớn	1300
Mỗi vại nhỏ	6.60
Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 31	

Thanh huyết giải độc
được tóm
Phản những nơi đã hôi hám
những sự chơi bời hùa nguyên
nhiều, cho nên mới nêu ra cái
Hoa-lienda. Song đừng tưởng
chứng kỵ thực rủa là hết bệnh
thết rửa nó chỉ khỏi tạm thời
không bao lâu chứng bệnh lại
ra, lòn liền vô kể. Nay bỗn
phóng chế ra thứ rượu thuốc
nồng nò thanh huyết độc, trừ
nhiệt, diệt vi trùng truyền
chuyên trị hết thảy các chứng
tim la, hốt xoát, cà dinh, thiền
tung nhợt, gáy lở, bình trì, và
thông đờm và đơn bà nhủ ứng,
rất hay thần hiệu.

Ngày nồng 5 lần năm, trưa,
tối 3 muỗng lớn. Va lõi 2000, v

Rượu thuốc chữa ghiền

Trước 1 giờ tối bùa hút thì uống một ngày đừng phải hút 1 chỉ mèo lân không đốt 2 chén nhỏ, mà sau 1 ngày hút mấy lần thì cũng phải uống mèo lân, phải uống luôn chờ không dưng bỏ quăng theo đúng phép này. Khi bùa hút ghiền nhẹ chỉ nấu thường là đủ, còn ghiền nặng cũng trong bùa hút ghiền, khi hút ghiền phải uống thêm đồ 75 ngày sau thì U tuyệt hậu hoan, mà thân trở nên trắng kiện bấy giờ thấy 4 phiên cát phát của kia, lý thật là phương thuốc rất thần hiệu.

Cứu cấp vận ống dầu

Dần này của bắc được phát
nghiên cứu đã lâu, lại lợt thuộc
mà chở ra, nó tri được ba hình
rất hay thiên hiếu, nếu thỉnh
lại một chung nguy cấp thì uống ng
một vò, 10 phút chừa hết lại uống
vô liều, uống tới tinh lực hết hàn
thi thái, nếu thấy thở ra thi lại cù
cú nóng rát tai họng thở thi đờ
phai lãnh, con nít uống đó 3 giờ
con không chưng cầm mua, trú
phong trung đậm trung thất, nh
ết nóng lạnh đốt bụng là mệt
huân, loạn, bình kinh sống pha, đ
tăng đào cát họng vẫn vẫn, ngoài đ
trong công lanh nghiên rất là

B3-plate

Bo nho trap

These nay la mot vat loi va cot
ky pham nhung tuong hieu hanh
ay buon hanh, phai dung nhan hon
chieu qui ma thuong tinh thuoc
ly thi no hay de theo Ich chi khai
l kien ty, them cho Ich than sang
ne mua tri hanh flag tri va tinh than
va loat tri la lanh nghiem hang khac,
Moi may vong 3 ton, son, treu,
6, moe 12 - 2 mude lon.

Hồ cát mèo qua lũ
The rêu rao rực rỡ từ khô phong
hết thiên, làm cho tên thợ, tên lũ,
nhà phong hàn phong thấp chém tuy
không, ghe cát nhặt bùi, trong
hung trung đầm, dũng hiết là hồn
chết.
Mỗi tờ lôm 1500
Vé vé vé

Nhứt-Nguyệt-Minh
Thay đổi thường.

Tôi là thay xem tướng coi
quá là có tiếng trong lục tỉnh,
coi xin mời quý khách có giờ
rảnh nhẹ gõ đèn coi cho biết
phó, quý họa, phuoc. Tôi biết
chị binh là ma, sờn xương dỗi
tình người và trị binh đau trĩ.
Nhứt-Nguyệt-Minh

Face gare My tho (Cholon)

Sách mới xuất bản

Phong-hoa Lé-nghil là một cuốn sách dày và lồng-lý rất có ích cho mấy em nhỏ, nên mua mà học cho biết; Cuốn chí có 05 số; và cũng có bán các từ bài ca Cải lương:

Huân-tri-cung cựu già... 0.50
Triệu-tử doopt áu-chúa... 0.50
Lưu-bí câu-hồng giang-tả... 0.60
Phan-lê-huân phủ hông-thủy...
trên... 0.60

Mấy thứ sách kẽ trên đây mấy
hàng sách đều có bán, cùng thư
tường, truyện văn vân, do noi
M. Phạm-vân-Tường, 109
ru Lé - thành-Nguyễn Cao; n
Cuốn Cải-lương Dịch-thanh
kết duyên Phoai-ba Công chúa
đã gần rồi.

Lời rao

Phòng rán của quan Chưởng.
Kh' FAYS, & tại đường Pellerin
số 83 kề kề ngày 10 August
1929 đã đặt số 97 cũng tại
đường Pellerin - Saigon.

Lời rao

Tôi có một thằng con trai tên
Lê-vân-Tường 17 tuổi, ngô
nghịch không nghe lời cha mẹ
rằng dạy và da cấp tiền bạc của
tôi hoặc.

Tôi nhất định không nhìn nó
là con và tôi đã đuổi nó đi rời
xin thân bằng quyền hòn đồng
ai giao tiền bạc cho nó và đừng
chứa nó trong nhà.

Như ai giao tiền bạc cho nó
càng là chứa nó trong nhà thì
sau xay có đến chi thi tôi không
can đón.

Lê-ngo-Bống
My-ngai - Cao-lanh

Lời rao

Tôi là Barthélémy
Nguyễn-Ngọc-Lan, Biên-chủ
Châu-hành Ben-tre. Kính rao cho
mọi người rõ ràng tôi không bù
cang phạm tội những ngô nang
của con tôi là Marcel Nguyễn-

Ngọc-Lan 21 tuổi đã vay và sẽ
vay hồi trả không nghe lời
dạy bảo, bỏ nhà cha mẹ đi đâu
không biết làm sao!

TIN TRONG NƯỚC

NAM-KY

TAYNINH

An cướp ban ngày
danh ghe buôn

Chụp ảnh trộm

Lỗi này, ở thành phố Sa-mi
xuất hiện ra một hang người rất
khá gian, phần nhiều là các tên
công tử bột, di trong chiếc thuyền.
Một đoàn ghe đi Tayninh tối
đêm 30 Juillet. Không dám đi
tav cầm một bộ chụp ảnh pho
nghe tiếng dồn kêu cướp, tên
nhà máy kéo, xác lảng trá
lập sự và mất thiếp rai
sáng lát 6 giờ đồng hồ là sau
được vài khúc sông, tên khán
vào thuyền Collection, là tên
biển lát 8 giờ, đi một đoạn
ghe 5 chiếc thuyền kêu cướp
đi nhặt sét và rất
một ghe luồng 4 docks
đến bờ kêu náo ấp cậu rào tay
cầm búa bông là đã ghi minh,
kéo chở cho người chở gạo chở
bột: lấy tay cho mìn lại, cái
cái ghe lớn hơn bao cát bát,
về Tayninh để mua cái ghe
lên chờ sau chở khống khôn,
tạo bắc chở bát, đoàn ghe
biết được qua lối hét chảng
ròn vật chí, 4 ghe này chờ xe
day mặt: ngó lại chẳng biết làm
sao mà tiếp xem, mắng tiếp cát
sợ và nói với bà mình, ném dùa
uban chạy rát. Nay chúng tôi cần
xin quan chủ tinh Tayninh, cho
lại ghe ghe buôn bát bát kéo
đi tới Ranh bát Cholon, số mặt
thâm Cholon gá đi buôn, từ
thà đồng, đi tới Ranh Tayninh;
thì chả bắt đồng. Thường
và phải chờ từ 10 giờ đến
12 giờ, chờ khung khung
trên đây tháng hai nghe đồn:
Ấu cướp chia nhau từ khát mà
danh, nên nhiều ghe bị mà
không biết làm sao!

Một tui ghe buôn

TRUNG-KY

VINH

Xét nhà

Ngày 28-7-29 lúc 10 giờ
sáng không biế: vì có gi mèo
giấy Quan-Công số Vinh dời ông
Đinh-vân-Tường. Tôi tra không
thấy và. Hai giờ rưỡi trưa mới
thấy Quan-chánh số mặt thám
về quan Bàng-tá ở Vinh dem
đóng Tường và kiểm sách khám
xé. Hồi quan xé từ bàn giấy, từ
sao, rương hòm, cao tát nhà bếp
trên gác em không bắt được
giá là sách và giấy mà cầm chép
không có khép kín. Kham xong
kiểm sách lại bắt
đóng Tường đem về xét nhà
và Bán-thiệp thời quan chánh chỉ
lấy một quyển sách trong chép
nhieu bài sao hót do tay có em
đóng Tường viết vào. Đoạn lại
còn bắt ông Tường đi, diện nay
đã tống giam.

Thân Ai - Tình đà
xuất bản

Thân Ai - Tình là bộ tiểu
thuyết rất sẩm đồng của ông
Tages dịch ra quốc ngữ này
đã xuất bản xong. Xin số mấy
lời giới thiệu cũng như độc giả.
Có bán tại nhà in Bảo-Tôn
Saigon.

Tiệm giày của hãng Ông
J. GIUNTOLI & đường
Catelin. HOT-XOÀN & mới
lại nhiều lần, đã thu nước,
đi sang, giá thật rẻ.

Xin mời quý-tòng, quý-tòn
đến xem.

Nguyễn-vân-Thắng 47 Quô

Muôn bán

Một cái xe hiệu CYCLOEN số
C. 5796, ba cỗ ngồi máy móc
còn tốt vỏ, ruột mồi, son lát, đồ
phụ tùng đầy đủ. Xin do nơi M.
Trần-vân Ngô 127 Rue Georges
Guyenmer Saigon

Muôn bán

Một cái máy hàn bông dù
cô cát bát để máy, vải bát mìn
để làm rao, cát và giấy treo cát.
12 cái bát cát cát, chèo và
trống, một tấm bát hiệu. 180 cái
ghé bằng sắt và bằng cát. Tất cả
những thứ ấy chứa trong một
cái ghe còn lối, có cổ buồm và
chân.

Hai tại nhà M. B de Roche
Syndic-Liquorisseur
34, rue Garcerie - Saigon

Maison Tonkinoise

Ngọc-Lan

Cô thợ làn vòng xuyễn, chudi
hò, hoa tai, thiết kế.

Co-donnerie HỢP-THÀNH
Đóng giày tây, và giày đơn bát
đũa các màu da, theo kiểu kim
thời, thiết kế, và đặc chén.

Cô may ballons d'associati-
on d'atelier bát. Vá có làm ấm
đunting nước và bát hàng dà và bát
mây thiệt tốt.

Xin qui ôn, qui bát chiếu có
cho, bát biếu, bát cam on vong cung.

Nay khai mởi.
Phạm-vân-Tâm, Propriétaire
Ed Albert 1 N° 117-119
Dakao - Saigon.

GIÁ BÁO

Thân-Chung

Một năm 12\$00
Nửa năm 7.00
Ba tháng 4.00
Mandala xin nhờ để cho
M. Nguyen-vân-Bá
Quản-lý báo Thân-Chung



Chuyên bán các thứ bánh

BISCUITS BRUN

là những thứ bánh rất quý

ĐẠI LÝ :

HÀNG CIE DE L'OMMER E & DE NAVIGATION
D'EXTRÉME-ORIENT - SAIGON

Muôn, học tập mau giỏi để làm việc thi đón;

E COLE CENTRALE DE COMMERCE
18 - 20 Rue Thomson Saigon
TRƯỜNG ĐÀY : Bút-lôan, thương mai, ngân hò g.
đanh mây chû, mít, đít, chû Pháp, chû Anh. - Giao-sư xuâ
thân cac truong can-dang thương-mai.

Trường kếm dum việc cho học sinh giỏi.

Thứ và mardat gởi cho : Monsieur Trần-Mạnh-Nhân
Dir. tour de l'E. ole de Centrale Commerce.
Bản trường lãnh làm công việc sô-sách.

Cá y xem, Ngày-Đinh-mùa, con di hoang, mua sách T. H. C. P., vi đồng
rõ obieu dien anh-tuoi meo nau chua ranh. Người 10 hối đều dùng sách
T. H. C. P., hối tiếp các sự định dấp của người theo doi nay. Nhiều chư vi
muôn day con trong giờ tĩnh cung mua sách T. H. C. P., vi cách day nhau
rẽ và để hiền lâm. Người nay qua mìn mua hiết chưit it tiếng phón đang
dùng với da, cung học sách T. H. C. P., hối cách day le lâm, chẳng có
bát vò chì mà không hiểu ich. Nhiều giờ vò day day đồng sách T. H. C. P.
cũng có mua sách T. H. C. P., mì venas sao bay đón mồi bắt trong sách
nay cần nhiều óng và ý kiến. Ai này đều dùng sách Tel Học Chữ Pháp,
bởi trong sách này cách day da, ác như mồi tên đâm ngày vò giò bia.

Rất cẩn. Cười trim quên nhớ mà thôi: ai muôn mìn, xin dùng
đac đặc, kèo phổi chờ đợi kỵ in tôi thi lâm lâm. Mỗi quý, 24; tron bộ 2
quyển, \$20. Mandala gởi cho Roussel - Cholon. Cố già ban trong các
món (Saigon) nay tiêu Nguyễn-hi-kinh. Mọi đồng-ban đến đó mà xem
thông thâ trước khi mua.

Cai truong:

DIA HÁT BỘI

Kim thời bạn VĂN-THÀNH-BAN Rút sang đ
BEKA diễn khí. Hát rất lớn tiếng, nghe rõ như
tiếng người hát. Không hào kim, hơi đậm kim,
không特色的. Thời là bay hon hét, không có
điều hét bởi nó xanh bàng.

Tuồng Mộc-quê Anh dùng cây tron bộ 3 dia
Tuồng Tống-tứu Pon-hu-g-Tin tron lop 1 dia.

Cô xau Xuyễn, cô tu Phúc, Mr. Kỳ, là diễn
kết tài thính danh. Vá có dia dao Chanson
religieuse và dia Bác-ký - iai lại, cũng lấy hơi
diễn-khí. Giá mỗi dia 2500.

Cô với contre-reboursement cho các nơi.

Trí bán tại tiệm LÊ-VÂN TÀI

82 Rue Georges Guyenmer. - Saigon.

NHA IN BAO - TON

Máy mới, chử mới.

Hoặc ai muốn in thơ, tuồng, truyện

sách cùng là bất kỳ món chi thuộc về

nghệ in, thi xin gởi cho. Báo-ôn là dạng

vừa ý.

In man và khéo lại thêm giá vira-phai

Nhà in Báo-Ton, 23 Rue Filippini Saigon

Kè làm người, chịu

Tá già Hô Bùi-Chánh ai đã
coi iều thuyết của ông như Cay
đảng mìn dời. Nhóm-linh-kim
v... đều coi là nhà viết
và hay. Kè làm người chịu
là một tên Vĩ nghệ vi tình
đảng-ro g Phu Nú Tân Văn,
tron bộ 4 cỗ: 0.50

TÂM LÒNG NGHĨA HIỆP

Là một bô-khí-biết-thay, là
một chàng nghệ-sĩ nô g lòng
vi nước, sa quát-mặt anh hùng
lou danh trong sa Việt-nam,
dâng lâm quan cho người dời
s-i-chung, tách-kết: Lê bão-Quang
tron bộ 2 cuỗ: 0.80.

HÃU LAM QUỐC

Bà ra đời, dâng dọc-giá rất
hoan nghênh, đang in tiếp, mòn
cuỗ: 0.40.

Ở xa, theo giá tiền trên đây
mà dời, khỏi rã tiền-cuối, không
đi lanh hóa giao ngan.

Tin-Duc Thu-Xà
37, rue Sabourain - Saigon

Lời rao

Con trai út tôi tên là Tháih
hồng Đức kêu Chinh hức sanh
tâm hoang đồng, không nghe lời
cha mẹ dạy rắng, thường ăn cắp
tiền bạc mà xài pha. Ấy vậy tôi
cô mắng lối theo đây xin thân
bằng và quyền hòn đồng ai giao
tiền bạc cho nó càng là cho nó
mượn tiền đầu ít nhiều gì cũng
vậy.

Như sau có xay ra đều chỉ thi
tôi không can đón.

Chợ lớn, 9 Juillet 1929.
Thái-hồng-Đồng
373, Rue des Marins Cholon

Thuận-Thái-Lai

Bản hiệu có trả bán dà các thứ
ngọc-thạch, như là Phai-thau ngọc
kết, thanh ngọc-thạch
kim-linh-ngo-thach, và dà các
thứ kiêu kiêu con mít, cát thi, viên
thi, lão niên, toàn là kien nguc Mỹ
đem sao, và thi nghiêm con mít
rất hạp vẻ samb, cũng có dà
thứ kim-khí rất đẹp giá rẻ.

Vậy xin mời quý ôn, qui bá thura
gió xin dời gót ngocden tem hoặc
mua; không mua, Bản-hiệu cũng
không ngoc-thach.

Thuận-Thái-Lai
Rue des Marins N° 353 Cholon
Bản chânh-nhon cát khái

Phòng văn Biên sự

A. Nguyễn-v-Thinh
Agent d'affaires
N. 28 rue de la Pellerin Canh
Phong văn là giúp việc hiện theo.

Muôn bán gấp

M. Anh bán một cái tiệm Café
Restaurant tại Cholon đường
Avenue Jaccard N° 19. Tiệm
chung dẹp thất đồng kim-thoi,
sát mào, đồ đan sợi mít tinh
hảo. Ai muốn mua hỏi hoặc là
mua cần phải thông xin lại
đường Sonnenberg số nhà 32
Saigon để mua... ghi.

Kinh-kinh

Nguyễn-v.-Thinh

SINDEX N° 1, RUE LEFÉVRE SAIGON

(ở LÀU TRÊN)

BÁN GÓP (cao tháng)

Thiên nghệ và mây xay lòi, bún và
ráp nhiều cái rồi dà kiêu lớn nhỏ(có
quán bắc-vết là người Đức rập mây).
Moteur nằm và đứng chạy khởi động
hiện a DUPLEX và a A'AT'A' và chạy
bằng dây mazout (dầu cạn) it hao
dầu mìn và cũng có máy hơi, lò hơi
(machine à vapeur).

Cá thô máy chạy bằng cối còng rất
tốt, rất tiện từ 500 giờ sắp lên trong
24 giờ.

Cối chà rất tiện cho quý ông, không
nóng g

CHÚA DỨT HƯƠNG THẾ

VII Đông-dương bị vây

(Tiếp theo)

Bà cụ ông Nguyễn-quang-Lâu là người hiền đức, danh nghe khắp xá giàn. Cảng không là ở với người quá hương nỗi sướng hối hả từ bi mà khôn mà ở với nhà nước bảo hộ lại đúng bực trung thành, khinh tài trong nghĩa. Nhiều khi trong sinh cơ cần dùng diêm chi, thi bà cụ chẳng bao giờ tiếc. Ngày xưa ra huyện hòn này mà có quan chánh chủ tịch di đến thật là một điều chứng nhiệm cho lời tôi vừa nói là và áng thật vinh quang cho nhà bà Nguyễn.

Đương lúc Mẫu-quốc gấp phải bước khó dẽ này mà bà

cụ với lìa trán, thi chúng tôi lấy làm thương tiếc vô hạn.

Song chúng tôi vẫn tin ở cảm mến con thố, long mầu xuất long nhí, nên trường đài song không dám: « Nam nứ tho thò bắt thân như bùa ruộng thường nói. Và cũng bởi cái sâu vò tinh của lìa bay ra cách mấy ngàn năm nay mà làm cho bà Huân, chàng linh dậy, một minh xèo lè, thấy thầy giáo Thành ở đó mà mắng cờ rủi chạy mất. Biết mắc cờ lừa này là lần thứ nhất mà cũng bởi cái chuyện mắng có này đây nên từ đó về sau có Huân trách thầy giáo Thành, chờ không phải thầy giáo Thành trách có Huân nh: Jú: trước núa.

Có phải bữa đó là bữa làm cho bà Huân mất cái tự nhiên con nít di chăng?

Đại-Pháp thắng trận.

Bà cụ đang vừa xong, thi có Huân đau lùn mẩy bứa, vì thức suốt gần mười ngày, tài nào mà không mang bịnh. Chánh ngày bùn phản khốc, thi có ta đã ngồi giữa bùn thờ mà ngồi gác, si xưởng tan chí mệt ai. Thầy giáo Thành lắc lè đứng lùn quanh bùn thờ, thấy người ta a hung bá, hung bá, mà có Huân cứ ngồi ngả ngoài, múa lại thức dậy song không dám: « Nam nứ tho thò bắt thân như bùa ruộng thường nói. Và cũng bởi cái sâu vò tinh của lìa bay ra cách mấy ngàn năm nay mà làm cho bà Huân, chàng linh dậy, một minh xèo lè, thấy thầy giáo Thành ở đó mà mắng cờ rủi chạy mất. Biết mắc cờ lừa này là lần thứ nhất mà cũng bởi cái chuyện mắng có này đây nên từ đó về sau có Huân trách thầy giáo Thành, chờ không phải thầy giáo Thành trách có Huân nh: Jú: trước núa.

Đại-Pháp thắng trận.

Có phải bữa đó là bữa làm cho bà Huân mất cái tự nhiên con nít di chăng?

Thí thoát không mấy ngày lại đã hết kỳ nghỉ, có Huân vừa mạnh dẻo dai. Hai vợ chồng ông chủ ruộng tách bay chia con, nên cũng lật đật sắm sửa đưa con đi Saigo nhập trường cho kịp.

Càng vi cái đám tang trọng thể của bà cụ già mà cái đám giỗ có của Nguyễn-quang-Lâu ngày càng một lớn thêm ra. Bà có khi cũng bởi cái giàu kia mà cái sự hổn số khôn ngoan của cô Huân xa gần đều dồn dập.

Ôi họ nói dù hất! Con gái mồi mồi mồi lâm, mồi sáu tuổi mà chửi tay giỗ, chửi tay giỗ, lè thèm lè già nội trợ chẳng kém chi người bùm lâm, ba chục tuổi đâu; coi như đám tiệc vừa rồi đây, thi chỉ một tay có nhỏ kỵ lô lăng.

Bởi thế nên chi, khi hai vợ chồng đưa con đi Saigo mới về đến, thì nghe người nhà thuật lại có bốn năm chiếc ghế bùa và Canot ông cai ở Thủ-nết đến hôi thắt có ông bà ở nhà không.

Thật thế, hai người đương nói chuyện qua loa, thi đã thấy bà đỡ: « Cúng di với hai vợ chồng ông quán vò đến.

Vinhlong di ruộng ghé lại thăm chơi.

Lại đã mài vò, trà nước vừa xong, thi quan lòn dày rằng:

Hôm đám bà cụ, tôi mài đường nằm ở nhà thương Chợ-lon. Nên không đến diều tan được. Nay sẵn dịp di ngang dav, nghe có ông bà ở nhà ghé lại chia буда và tè quá.

Tuy xưa nay chưa từng giáp mặt lòn nào, không quen biết cái hối, song ta là quan mà đã ở bùa tình như vậy, thi ông chủ ruộng cũng phải đứng dậy thi là mà nói:

— Thất cái con cỏ sáp của ngài, tôi chẳng biết bao giờ mà báo đáp cho tôi.

— Cố chí đầu, tôi là anh em đồng liêu với ông quán, ông quán & đây cũng như người trong thân thuộc, thi tôi cũng thế. Ông tôi tôi tôi ghê béo dính ông queso, chúc nứa lại đến viếng ông.

Thật thế, hai người đương nói chuyện qua loa, thi đã thấy bà đỡ: « Cúng di với hai vợ chồng ông quán vò đến.

Bà Đốc đã già người, nhưng phán son to thép thiệt nhiều nên nó hóa ra một cái cõ,

trõ không trẽ, già chua già,abin kỵ như tuồng trai cây bị cảng hắp. Ha, tay dày những nói xoắn, vừa bước vò cửa, thi đã thấy xin thuốc sống.

Bà mìn bà lớn ngòi, bà chủ ruộng nói.

— Vâng, bà nắm may khà không?

— Hầm khà.

— Hai ông bà gop một năm tạo nhiêu vay?

— Taux công không có bao nhiêu.

— Tôi mà, có quên để nói cho tôi biết, nét rõ, ba con khem cung làm chí. Ông bà được mấy đứa em.

— Thưa vợ chồng tôi chỉ có đứa con gái nhỏ.

— Cua ubo quá hai! Nhà của đồ so như vay, không có con trai miết là udong. Ông ma lo cui kiêm cao được thẳng rõ men thi cung chung có chí khác.

— Thưa con Huân tôi con khở lâm. Con nứ trán, vợ chồng tôi chưa bù ngói dân chuyện do.

Trong khi mấy bà nói chuyện thi bên này ông quán ô cho ông Nguyễn-quang-Lâu bay rằng quan Đốc đây to cậu

son trai mà vì nghe ông bà là người nhơn đáo nên ý muốn làm quen.

Ông chủ nói:

Vợ chồng tôi mừng lắm abr. Ông đổi nghề vay tưởng là chịu tên vua con vua hồi :

— Ông chịu làm sút với tôi không?

— Thưa tôi đầu dăm từ chối Songtang bà thanh tối chưa miu, thi tôi không dám nói đến chuyện đó. Vâ chua biết ý con tôi ra sao. Nô còn con nít làm!

(Còn tiếp)

SÁCH

Paris khám

lớp Saigon

của ông Phan-van-Gia
đã xuất bản

Một bộ hai cuốn.

Mỗi cuốn 0p.45.

Muôn mìn xin hỏi tại bà là Bảo tồn 28 rue Filippini Saigon. Ông dưới tinh mìn mìn da giri Mandat 1p.10, vi tiền giri.

Thị-trường tiên-túc

GIÁ HẠC

Ngày 7 Aout 1929... 11 f 30

GIÁ LÓA

Ngày 7 Aout 1929	(kè 100 kilos)
Vanhlong	7 28
Gocone	7 50
Baixau	7 50
Ball n.	7 58
Cambodge, thô trắng	7 28
Cambodge, thô đen	6 70

GIÁ GAO (kè 100 kilos)

Gao to 1	11, 72
Gao to 2	11 20
Gao to 2	10, 50

TIN TÀU

Tin lót

Ô PHÁP SANG

Min 9-8
Azay Rides 16-8
Spibins 20-8
Pei-Ho 24-8

TÀU VÀ NHỰT

Chenonceaux 16-8

Ô BẮC VỐ

Adeas 12-8

Chantilly 10-8

Bangkok 16-8

Tin chay

SANG PHAP

Ades 15-8

Chantilly 12-8

Bangkok 19-8

Chenonceaux 19-8

TRUNG VÀ BẮC

Azay Rides 20-8

G. G. Roume 8-8 5 h.

TÀU VÀ NHỰT

d'Artagnan 10-8 6 h.

Min 13-8

Vua thuốc lậu

Thuốc Tà-ngęe-Lien có dō thô chuyên môn trị các bệnh lậu, tim la (sang-đéc) hốt trệ k b ván ván, bệnh nặng và lâu thô nòi cũng mạnh dứa nòi, có con mạnh nè, thiên hạ hoang nghinh lâm, dà nỗi kinh là Vua Thuốc Lậu Thuốc hạch-dái, tiền-kinh, 18 bại, xuôi, an-thai thiết là kỵ phuoros linh nghiêm. Bán contre-embit muối thuốc phái kinh bao cho thát kỵ, thơ bài, thám phái dà có trả lời, muôn bộ A-phien côn két tham thuốc này trước hết, hay lịa lâm. Gói 5 kg có lamy catalogues.

Thô, dây thép dà/abo M. Dinh Thành Song Pharmacie à CAI-NUU (Poole).—Cô gái bán ở Saigon: 30 Avenue de Gare/ Tiphana 023/

Aux ciseaux d'argent TÂN-TÂN

TAILLEUR TONKINOIS

Chapellerie — Cordonnerie — Valisserie — Mallets.
N° 148 Rue d'Espagne. — Saigon

Tiệm may lớn nhất đã được đồng-bảo chiếu cố.

Mời lái laines và serges kiểu modernes. Có sẵn các thứ áo lạnh dàn ống và dàn bù dề dùng đi Balat thiết kín.

Dòng giày lây, giày dép bù, lâm valises giả lây, nón lèo dù kien.

Tiệm ở công giầy phô phang-ugô Namky. Ở xa muôn lạy chandillons bùa tium xin sẵn lòng gửi.

Directeur: Trần-van-Duc

ĐẠI-LÝ BÁN BẢO THẦN-CHUNG

CĂN/HỘ. — M. I-é-quang-Huân, 25 rue Pairee

Maison Thành Lực, 26 Boulevard Saint-noy

M. Bành ngọc-hieu, 7 rue des Poissonniers

M. Hồ-Lưu-Tú, 5, Boulevard Saint-noy

Mlle Nguyễn-thị-Sư, Commerçante à Bình-Thuy

SADEC. — Maison Phát Xur ng

M. Trương-văn-Kiêm, Longxuyen

CAO-I ÁNH. — N. Nguyễn-thanh-Cự, Bijouter

LONGXUYEN.—M. Nguyễn-hưu-Thuỷ d/ Thát

M. Trần-văn-hinh

THUDAUMOT.—Maison Nam-Đào-Hệp.

LAIT-HEU. — V. Trần-minh-Ngoc.

M. Liêu-van-Nhi

M. Nguyễn-Tùng.

BIỂN-HÒA. — M. Võng-tiền-Thân.

Pharmacie Phan-van-Ty.

MYTHO. — Maison Nhơn-Hòa-ang.

CAI E. — Cycles Huynh-Hiép C.I

VĨNH-LƯƠNG. — M. Nguyễn-hanh-Liêu.

GOCÔNG. — Bazar Ngala Hiệu-hanh.

E-TRE. — Maison Van-Vo van, 9 Quai de la Marne.

GAUDOC. — Doroirian Ian-Phat.

GIADINGA. — M. Ba Xuât (Tháiduc)

HAENGIA. — M. Phai-đam.

THAVINH. — Maison Thế-ky.

SOCTRANG. — Pharmacie Lâu Cá.

BAIXAU. — Pá-to Thành Niên.

BACLIU. — Ep cerie Hinh-Song, rue Amira' Courb-i

Maison Liên-Hưng, Qu i Rugsult de Genouilly.

Maison Dược-Yén.

PHƯỢNG-HẠN-I—Union Annamite

CAPS-JACQUES — M. Lương-van-Tao, rue Marché

Trung-Ký

HUẾ. — Maison Văn-Hoa, rue Gia Long

THÀNH-HOÀ. — M. Chu-dinh-Qiú, 72 74 rue Van-Trung

VĨNH. — Tam Ký thư Quán

NHẬT-TrANG.—M. Mộng-Lương-tho-Quán

PIANTU-ÉP. — M. Phạm-ngoé-Ký

I-HANH-TrANG. — Maison Hí-p-Thanh

Bắc-Ký

HANOI. — Văn-Khé Thu-Quán 74, rue du Chancery

HAIPHONG. — Librairie Nam-Tân, 84, Bd Bonnal

M. Nguyễn-ngoé-Bich, 18 rue Strasbourg

Mlle. Linh-thi-Y, 74 Avenue Paul Doumer

NAMDINH. — M. izon Minh-Dõe, 66 rue de France

Librairie Hé-ly

Cao Miên

PNO-M-PENH — Magasin

